

Table of contents

| | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| Acknowledgements | iii |
| Table of contents | iv |
| 0. Introduction | 1 |
| 0.1. The original project. | 1 |
| 0.2. The advantages of the Urkunden for the study of historical dialects. | 1 |
| 0.3. Important secondary sources for the historical study of the dialect of St. Gallen. | 2 |
| 0.4. Methodology. | 3 |
| 0.5. Hands I and II. | 5 |
| 0.6. Procedure for citing forms. | 6 |
| 0.7. The pertinent Urkunden from the 13th century and first half of the 14th century. | 6 |
| 1. Notker /i/. | 9 |
| 1.1. Incidence of Notker /i/. | 9 |
| 1.2. Graphemic designations of Notker /i/. | 12 |
| 1.3. Phonological interpretation. | 14 |
| 1.3.1. Retention of Notker /i/. | 14 |
| 1.3.2. Contraction in reflexes of N <u>lifit</u> and <u>gibit</u> | 14 |
| 1.3.3. Lengthening of Notker /i/ under syntactic stress. . | 14 |
| 1.3.4. Diphthongization of Notker /i/. | 15 |
| 1.3.5. Reduction of Notker /i/ in syntactically unstressed forms. | 16 |
| 1.3.6. The phonological significance of <y>-spellings. .. | 17 |

| | Page |
|--|--------|
| 1.3.7. The rounding of Notker /i/. | 17 |
| 2. Notker /i/. | 21 |
| 2.1. Incidence of Notker /i/. | 21 |
| 2.2. Graphemic designations of Notker /i/. | 23 |
| 2.3. Phonological interpretation. | 24 |
| 2.3.1. Retention of Notker /i/. | 24 |
| 2.3.2. Shortening of Notker /i/. | 25 |
| 2.3.3. Notker /i/ in hiatus environment. | 27 |
| 3. Notker /ü/. | 34 |
| 3.1. Incidence of Notker /ü/. | 34 |
| 3.2. Graphemic designations of Notker /ü/. | 36 |
| 3.3. Phonological interpretation. | 39 |
| 3.3.1. The history of the graphemic expression of the contrast /ü/ vs. /u/. | 39 |
| 3.3.2. The problem of interpreting reflexes of Notker /ü/. | 40 |
| 3.3.3. <u>Bürge</u> -~ <u>burge</u> - 'guarantee'. | 41 |
| 3.3.4. <u>Geburt</u> -~ <u>gebürte</u> 'birth', <u>brunst</u> 'fire'. | 41 |
| 3.3.5. <u>Künden</u> 'announce'. | 42 |
| 3.3.6. <u>Nütz</u> -~ <u>nutz</u> 'use'. | 42 |
| 3.3.7. <u>Sunderlich</u> -~ <u>sündlerliche</u> 'separate(ly)' and <u>furderlich</u> -~ <u>fürderlich</u> 'beneficially'. | 43 |
| 3.3.8. <u>Fur</u> -~ <u>für</u> 'for'. | 43 |
| 3.3.9. <u>Dunket</u> 'it seems'. | 44 |

| | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| 3.3.10. Reflexes of N <u>súlen</u> 'shall, should'. | 45 |
| 3.3.11. Reflexes of N <u>múgen</u> 'might, could'. | 47 |
| 3.3.12. <u>Mutte</u> 'bushels'. | 48 |
| 3.3.13. <u>Schulde</u> 'debt'. | 49 |
| 3.3.14. Reflexes of N <u>uuérden</u> 'become'. | 49 |
| 3.3.15. Reflexes of N <u>chómen</u> 'come'. | 50 |
| 3.3.16. <u>Ýns</u> 'us' and <u>vnser</u> 'our'. | 51 |
| . | |
| Notker /ü/. | 55 |
| 4.1. Incidence of Notker /ü/. | 55 |
| 4.2. Graphemic designations of Notker /ü/. | 56 |
| 4.3. Phonological interpretation. | 57 |
| 4.3.1. The origin of umlaut designation for Notker /ü/. . | 57 |
| 4.3.2. The spellings <u> and <iu> in hands I and II. | 57 |
| 4.3.3. The contrast /ü/ vs. /Ü/ in hands I and II. | 59 |
| 4.3.4. Neut.nom.pl. <u>dú</u> ~ <u>die</u> | 59 |
| . | |
| Notker /u/. | 61 |
| 5.1. Incidence of Notker /u/. | 61 |
| 5.2. Graphemic designations of Notker /u/. | 62 |
| 5.3. Phonological interpretation. | 63 |
| 5.3.1. Retention of Notker /u/. | 63 |
| 5.3.2. The spelling <o> for reflexes of Notker /u/. | 63 |
| 5.3.3. <u>Burger</u> 'citizen'. | 65 |
| 5.3.4. Circumflex spellings in <u>günst</u> 'favor'. | 66 |

| | <u>Page</u> |
|---|-------------|
| 6. Notker /ū/. | 71 |
| 6.1. Incidence of Notker /ū/. | 71 |
| 6.2. Graphemic designations of Notker /ū/. | 71 |
| 6.3. Phonological interpretation. | 73 |
| 6.3.1. Retention of Notker /ū/. | 73 |
| 6.3.2. Shortening of Notker /ū/ in syntactically unstressed forms. | 73 |
| 6.4. Umlaut and length circumflex. | 76 |
| | |
| 7. Notker /e/. | 80 |
| 7.1. Incidence of Notker /e/. | 80 |
| 7.2. Graphemic designations of Notker /e/. | 82 |
| 7.3. Phonological interpretation. | 83 |
| 7.3.1. Retention of Notker /e/. | 83 |
| 7.3.2. The analogical replacement of Notker /e/ by /a/. .. | 83 |
| 7.3.3. Lengthening of Notker /e/. | 85 |
| | |
| 8. Notker /ɛ/. | 88 |
| 8.1. Incidence of Notker /ɛ/. | 88 |
| 8.2. Graphemic designations of Notker /ɛ/. | 90 |
| 8.3. Phonological interpretation. | 90 |
| 8.3.1. Evidence for the contrast /e/ vs. /ɛ/. | 90 |
| 8.3.2. The spelling <e> in the definite article. | 91 |
| 8.3.3. The raising of /ɛ/ to /e/. | 92 |
| 8.3.4. The rounding of Notker /ɛ/. | 93 |
| 8.3.5. The lengthening of Notker /ɛ/. | 94 |

| | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| 9. Notker /ē/. | 96 |
| 9.1. Incidence of Notker /ē/. | 96 |
| 9.2. Graphemic designations of Notker /ē/. | 97 |
| 9.3. Phonological interpretation. | 98 |
| 9.3.1. Retention of Notker /ē/. | 98 |
| 9.3.2. The shortening of Notker /ē/ in <u>herre</u> 'mister, sir'. | 98 |
| 9.3.3. The spelling <e> in <u>lehen</u> 'fief'. | 99 |
| 10. Notker /ö/. | 101 |
| 10.1. Incidence of Notker /ö/. | 101 |
| 10.2. Graphemic designations of Notker /ö/. | 101 |
| 10.2.1. Probable reflexes of Notker /ö/. | 101 |
| 10.2.2. The graphemic field of synchronic /ö/. | 101 |
| 10.3. Phonological interpretation. | 103 |
| 10.3.1. The various designations of synchronic /ö/. | 103 |
| 10.3.2. <u>Volleklich</u> 'completely'. | 103 |
| 10.3.3. Forms with the suffix <u>-lich</u> | 104 |
| 10.3.4. Verbs with wk.I inflections. | 105 |
| 10.3.5. Past subj. <u>solti</u> 'should' and <u>wolti(n)</u> 'wanted'. .. | 106 |
| 11. Notker /ø/. | 109 |
| 11.1. Incidence of Notker /ø/. | 109 |
| 11.2. Graphemic designations of Notker /ø/. | 109 |
| 11.3. Phonological interpretation. | 110 |
| 11.3.1. Retention of Notker /ø/. | 110 |

| | Page |
|---|------|
| 11.3.2. <u>Stosset</u> 'reaches, borders'. | 110 |
| 12. Notker /o/. | 112 |
| 12.1. Incidence of Notker /o/. | 112 |
| 12.2. Graphemic designations of Notker /o/. | 114 |
| 12.3. Phonological interpretation. | 114 |
| 12.3.1. Retention of Notker /o/. | 114 |
| 12.3.2. Synchronic /o/ and morphological umlaut. | 114 |
| 12.3.3. Phonological innovations affecting reflexes of Notker /o/. | 116 |
| 13. Notker /ō/. | 118 |
| 13.1. Incidence of Notker /ō/. | 118 |
| 13.2. Graphemic designations of Notker /ō/. | 118 |
| 13.3. Phonological interpretation. | 119 |
| 13.3.1. Retention of Notker /ō/. | 119 |
| 13.3.2. The spelling <ö> for Notker /ō/ in the second half of the 14th century. | 120 |
| 14. Notker /ä/. | 122 |
| 14.1. Incidence of Notker /ä/. | 122 |
| 14.2. Graphemic designations of Notker /ä/. | 122 |
| 14.2.1. Reflexes of Notker /ä/. | 122 |
| 14.2.2. The graphemic field of synchronic /ä/. | 124 |
| 14.3. Phonological interpretation. | 126 |
| 14.3.1. Reflexes of PGmc. */a/[•] in Notker and the | |

| | |
|--|-----|
| modern dialect. | 126 |
| 14.3.2. The phoneme /ä/ in the second half of the 14th century. | 130 |
| 14.3.3. The phoneme /ä/ in hands I and II. | 131 |
| 14.3.4. The spelling <a> for reflexes of Notker /ä/. | 132 |
| 14.3.5. The spelling <e> for reflexes of Notker /ä/. | 133 |
| 14.3.6. The spellings <ö~ø~ë> for reflexes of Notker /ä/. | 134 |
| 15. Notker /ä/. | 138 |
| 15.1. Incidence of Notker /ä/. | 138 |
| 15.2. Graphemic designations of Notker /ä/. | 139 |
| 15.3. Phonological interpretation. | 142 |
| 15.3.1. Reflexes of Notker /ä/ and Notker /ei/ in the modern dialects. | 142 |
| 15.3.2. Reflexes of Notker /ä/ in the second half of the 13th century. | 143 |
| 15.3.3. Reflexes of Notker /ä/ in hands I and II. | 144 |
| 15.3.4. Reflexes of Notker /ä/ in the second half of the 14th century. | 145 |
| 16. Notker /a/. | 149 |
| 16.1. Incidence of Notker /a/. | 149 |
| 16.2. Graphemic designations of Notker /a/. | 153 |
| 16.3. Phonological interpretation. | 156 |
| 16.3.1. Retention of Notker /a/. | 156 |

| | <u>Page</u> |
|---|-------------|
| 16.3.2. The lengthening of Notker /a/. | 156 |
| 16.3.3. Reflexes of Notker /a/ with <o>. | 159 |
| 16.3.4. Notker /a/ as synchronic /ä/. | 160 |
| 16.3.5. Notker /a/ as synchronic /e/. | 161 |
| 16.4. Reflexes of N <u>haben</u> 'to have'. | 163 |
| 16.4.1. Reflexes of N <u>haben</u> in the modern dialects. | 163 |
| 16.4.2. Rules for deriving the reflexes of N <u>haben</u> as attested in hands I and II. | 165 |
| 16.4.3. The possible historical inputs for the <u>haben</u> - forms of hands I and II. | 170 |
| 16.4.4. The inf. and 1.sg.pres.ind. forms. | 171 |
| 16.4.5. The 2./3.sg. and 1.pl.pres.ind. forms. | 172 |
| 16.4.6. The 3.pl.pres.ind. and pp. forms. | 174 |
| 16.4.7. The pres.subj. forms. | 175 |
| 16.4.8. The past ind. forms. | 177 |
| 16.4.9. The past subj. forms. | 178 |
| 17. Notker /ā/. | 183 |
| 17.1. Incidence of Notker /ā/. | 183 |
| 17.2. Graphemic designations of Notker /ā/. | 184 |
| 17.3. Phonological interpretation. | 185 |
| 17.3.1. Notker /ā/ > 14th century /ā/. | 185 |
| 17.3.2. The use of <o> for reflexes of Notker /ā/. | 187 |
| 17.3.3. The shortening of Notker /ā/. | 189 |
| 17.3.4. The spelling <ä> for reflexes of Notker /ā/. | 191 |

| | Page |
|---|------|
| 18. Notker /iə/. | 193 |
| 18.1. Incidence of Notker /iə/. | 193 |
| 18.2. Graphemic designations of Notker /iə/. | 194 |
| 18.3. Phonological interpretation. | 194 |
| 18.3.1. The origin of Notker /iə/ and its retention in hands I and II. | 194 |
| 18.3.2. The spelling < ^ē i> for reflexes of Notker /iə/. | 195 |
| 18.3.3. The spellings <ye~ŷe> for reflexes of Notker /iə/. | 195 |
| 18.3.4. Reflexes of N ^ā sie 'they, them'. | 195 |
| 18.3.5. The present stem vowel of strong II verbs. | 196 |
| 18.3.6. Bav./Alem. OHG /iu/ < PGmc. */eu/[r̥o]. | 197 |
| 19. Notker /üə/. | 200 |
| 19.1. Incidence of Notker /üə/.. | 200 |
| 19.2. Graphemic designations of Notker /üə/. | 200 |
| 19.3. Phonological interpretation. | 201 |
| 19.3.1. Retention of Notker /üə/. | 201 |
| 19.3.2. The spellings < ^ꝑ ū~ ^ꝑ ū> for reflexes of Notker /üə/ in other hands of the first half of the 14th century. | 201 |
| 20. Notker /uə/. | 205 |
| 20.1. Incidence of Notker /uə/. | 205 |
| 20.2. Graphemic designations of Notker /uə/. | 205 |
| 20.3. Phonological interpretation. | 206 |

| | Page |
|--|------|
| 20.3.1. Retention of Notker /ua/. | 206 |
| 20.3.2. Plural forms of <u>güt</u> 'property'. | 206 |
| 20.3.3. Present stem forms of <u>tVN</u> 'to do'. | 207 |
| 20.3.4. <u>ZÜ~ZE</u> 'to,at'. | 209 |
| 20.3.5. The spelling <ð> for reflexes of Notker /ua/ in the 14th century. | 210 |
| | |
| 21. Notker /ei/. | 213 |
| 21.1. Incidence of Notker /ei/. | 213 |
| 21.2. Graphemic designations of Notker /ei/. | 214 |
| 21.3. Phonological interpretation. | 217 |
| 21.3.1. The spelling <ei> for reflexes of Notker /ei/. ... | 217 |
| 21.3.2. The spelling <ä> for reflexes of Notker /ei/. | 218 |
| 21.3.3. Reflexes of Notker /ei/ in hiatus environment. .. | 219 |
| 21.3.4. The spelling <a> for reflexes of Notker /ei/. | 220 |
| 21.3.5. Phonological contrasts arising from reflexes of Notker /ei/ and other historical phonemes in the 14th century. | 221 |
| | |
| 22. Notker /öü/. | 224 |
| 22.1. Incidence of Notker /öü/. | 224 |
| 22.2. Graphemic designations of Notker /öü/. | 224 |
| 22.3. Phonological interpretation. | 225 |
| 22.3.1. Morphological innovations affecting reflexes of Notker /öü/. | 225 |
| 22.3.2. The monophthongization of Notker /öü/. | 226 |

| | <u>Page</u> |
|---|-------------|
| 23. Notker /ou/. | 228 |
| 23.1. Incidence of Notker /ou/. | 228 |
| 23.2. Graphemic designations of Notker /ou/. | 228 |
| 23.3. Phonological interpretation. | 230 |
| 23.3.1. Reflexes of Notker /ou/ in the modern dialects. .. | 230 |
| 23.3.2. Evidence for the monophthongization of Notker /ou/ in hands I and II. | 230 |
| 23.3.3. The development of Notker /ou/ in /w. | 231 |
| 23.3.4. Evidence for the monophthongization of Notker /ou/ in the second half of the 14th century. | 232 |
| 23.3.5. The spelling <o> for Notker /ou/ in the 13th century. | 233 |
| 23.3.6. The spelling <ou> for Notker /ou/ in the 14th century. | 233 |
| 24. Conclusion. | 235 |
| 24.1. The stressed vowel system of hands I and II. | 235 |
| 24.2. The origin of the stressed vowel system of hands I and II.. | 236 |
| 24.3. The vocalic graphemic system of hands I and II. | 243 |
| 24.4. Further developments of the vowel system in the second half of the 14th century. | 245 |
| 24.5. Spoken dialect and scribal practice. | 247 |
| 24.6. Linguistic continuity within a scribal tradition. | 247 |
| 24.7. Historical dialect geography. | 249 |

| | |
|--------------------|-----|
| Bibliography | 251 |
|--------------------|-----|